

TherapyAir® iOn

By Zepter Group

USER'S MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EN

RU





EN	USER'S MANUAL	5
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	35



DEAR CUSTOMERS

First of all, we would like to thank you for purchasing a ZEPHER air purifier. This product is superior to existing air purifiers, guaranteeing clean and healthy air. For optimal use and maintenance, please read this User's Manual carefully and retain the warranty. This Users' Manual provides solutions to problems that you can easily fix in just a few minutes.

DO NOT LIFT THE UNIT BY ITS POWER CORD. TO LIFT IT, HOLD IT AT THE BACK AND THE TOP. ELECTRICAL SHOCK OR FIRE MAY OCCUR AS A RESULT.

Unplug the unit before cleaning it.

<u>SAFETY INFORMATION</u>	pag. 4
Electricity	pag. 4
Installation	pag. 6
Use	pag. 7
<u>OPERATING INSTRUCTIONS</u>	pag. 10
Features	pag. 10
Components	pag. 12
Operating Components	pag. 14
Indication Components	pag. 15
Internal Filters	pag. 16
Preparation	pag. 18
Directions for Use	pag. 19
Cleaning	pag. 22
Filter Replacement	pag. 24
<u>TROUBLESHOOTING TIPS</u>	pag. 28
<u>CUSTOMER SERVICE</u>	pag. 30
Warranty Information	pag. 30
Guarantee	pag. 31

1. SAFETY INFORMATION

WE ASK YOU TO READ THE FOLLOWING INFORMATION BEFORE USE TO PREVENT DAMAGE TO PROPERTY AND FOR YOUR SAFETY.

In the Instructions for Use, pay attention to the warning signs:



DANGER - Incaution can lead to serious injury or even death.



WARNING - Incaution can lead to serious injury or damage to property.



ATTENTION - Incaution can lead to minor injury or damage to property.

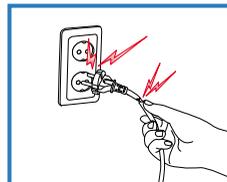
Safety measures concerning electricity



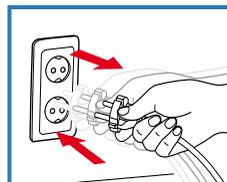
Only use a power cord that is compatible with the voltage indicated on the label. Never handle the plug with wet hands as you may suffer an electric shock or cause a fire.



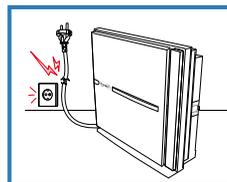
Do not unplug the appliance from the power socket by pulling the cord as you may suffer an electric shock or cause a fire.



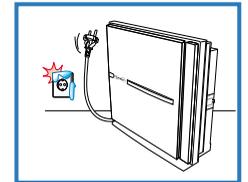
Avoid frequent plugging in and unplugging of the appliance as you may suffer an electric shock or cause a fire.



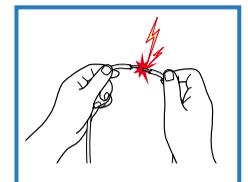
Do not use the appliance if the power cord is damaged as you may suffer an electric shock or cause a fire. Ask a Zepher Service Centre to replace the cord.



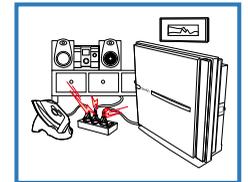
If your cord and plug are wet, unplug the appliance and leave it to dry completely before using it again. Wet accessories can cause an electric shock or fire.



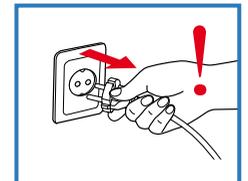
Do not attempt to repair the power cord as you may suffer an electric shock or cause a fire.



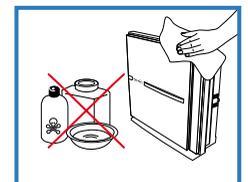
Do not plug the appliance into an adaptor or multiple sockets that already have several appliances plugged in as you may suffer an electric shock or cause a fire. Use a separate power socket for this appliance.



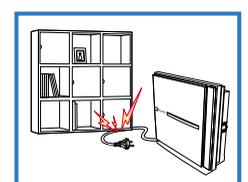
Unplug the appliance from the power socket before repairing, checking or replacing parts as you may suffer an electric shock or cause a fire.



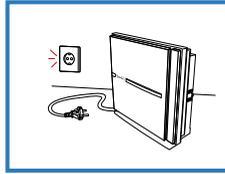
Dust the plug and wipe any water from the plug and never use benzene or petroleum for cleaning the plug as you may suffer an electric shock or cause a fire.



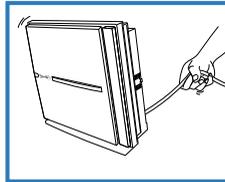
Do not place heavy objects on the power cord as you may suffer an electric shock or cause a fire.



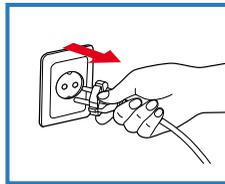
 **Unplug the appliance from the power socket if it is not in use for long periods** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Do not lift the unit by its power cord.** To lift it hold it at the back and the top as you may suffer an electric shock or cause a fire.

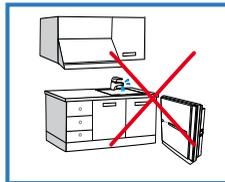


 **Unplug the unit before cleaning it** as you may suffer an electric shock or cause a fire.

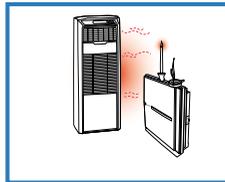


Safety measures when installing the appliance

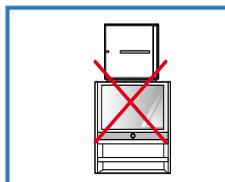
 **Never place the appliance where there is damp, water (rainwater) or vapours** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Never install the appliance near heaters,** do not put candles, cigarettes or other inflammable objects on the appliance as you may suffer an electric shock or cause a fire.



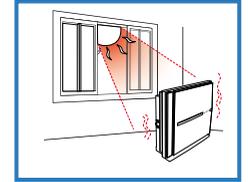
 **Never place the appliance on top of electrical appliances such as heaters or TV sets** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



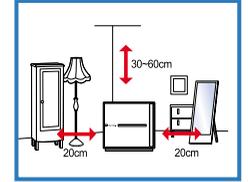
 **Never use the appliance in the presence of thick smoke, acrid fumes or oils** as the appliance may break down.



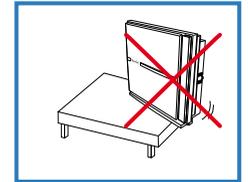
 **Never use or place the appliance where it can be exposed to direct sunlight** as the appliance may deform or discolour.



 **Position the appliance 20 cm away from the nearest wall and 30-60 cm away from the ceiling** as any objects positioned on the walls or ceiling (such as pieces of furniture, lights, paintings etc) might become stained.



 **Position the appliance onto a flat surface carefully and without force** as you may injure yourself or damage the appliance



Safety measures when handling the appliance

Long-term use of the appliance in closed rooms may dry the air excessively.

 **If the appliance emits unusual noises or smells, immediately switch it off** and ring a Zepter Service Centre as there is a risk of fire.



 **Never place containers filled with water or any metal or heavy objects on top of the appliance** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Do not insert your fingers or any other objects into the air inlets or outlets** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Do not allow children to climb on top of the appliance** as they may injure themselves.



 **Do not insert your fingers or any other objects into the dust sensor** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Take care not to catch any part of your body when opening the front cover** as you may injure yourself or damage the appliance.



 **Never use the appliance in places where inflammable or explosive devices are stored or used** as there is a risk of fire.



 **Do not submerge the appliance in water** as you may suffer an electric shock or cause a fire.

 **Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Do not spray inflammable substances such as insecticides or perfumes onto the appliance** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



 **Do not use the appliance in the presence of oily sprays** as you may suffer an electric shock or cause a fire.



2.1 FEATURES

1 Excellent Air Purification

Various filters, including a HEPA filter coated with an organic anti-bacterial material (Thiabendazole Type) and anti-mould substances, have been designed and installed to remove indoor pollutants in an instant.

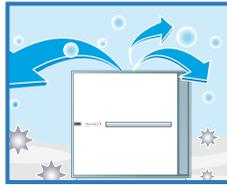


2 Strong Deodorisation

The deodorant filter removes harmful gases such as VOCs and formaldehyde, as well as the smell of food and cigarettes.

** Experiment for the removal of toxic gases*

Toxic gases like VOCs (toluene, benzene, xylene, styrene), formaldehyde, ammonia, acetaldehyde and acetic acid are completely removed (excluding carbon dioxide and carbon monoxide).



3 Negative Ion Generation

The vast quantity of negative ions generated lets you enjoy really fresh air.



4 Turbo Mode Operation

The unit purifies air in turbo mode in a very short time when pollution is due to an excessive amount of dust or odour.



5 Ag allergy shield filter

Ag/Apatite, Anti-Legionella antimicrobial is a non-woven fabric that removes bacteria and Legionella bacillus, which are hazardous to infants. Ginkgo Biloba Leaf extract is processed in the body to remove allergenic materials, the influenza virus and bacteria.



6 Remote Control

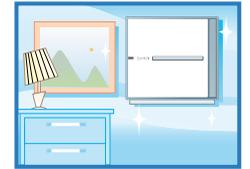
A remote control is supplied for convenience.



7 Wall-Hanging

Slim Design (Option)

The slim design makes the unit suitable for wall hanging.



8 Rhythmic Cleaning Operation Mode

This mode is designed for optimal indoor air circulation and the rapid removal of pollutants.



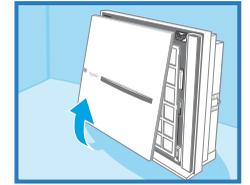
9 Silent Operation at Night (Bedtime Mode)

The unit automatically operates silently to create a pleasant atmosphere at night.



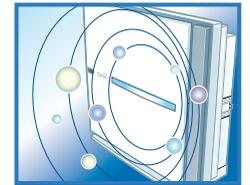
10 Safety Design for Customers

All operations stop automatically if the front cover is opened. The air intake/outlet is designed to ensure your safety and prevent accidents.



11 Mood Light

You can select a colour from the front of the unit for mood lighting.



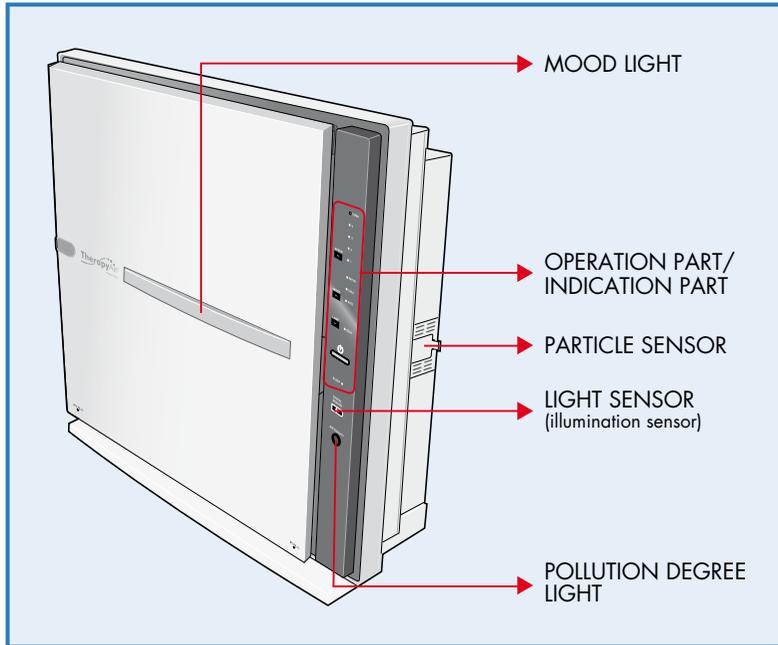
12 Child Mode

The air-circulation speed is lowered to prevent children from feeling cold.

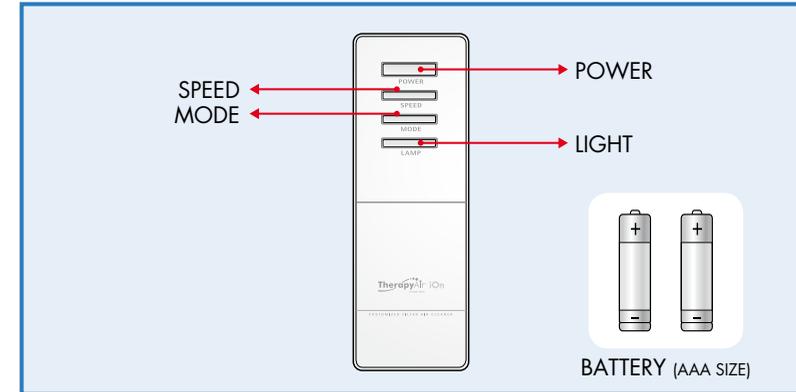


2.2 COMPONENTS

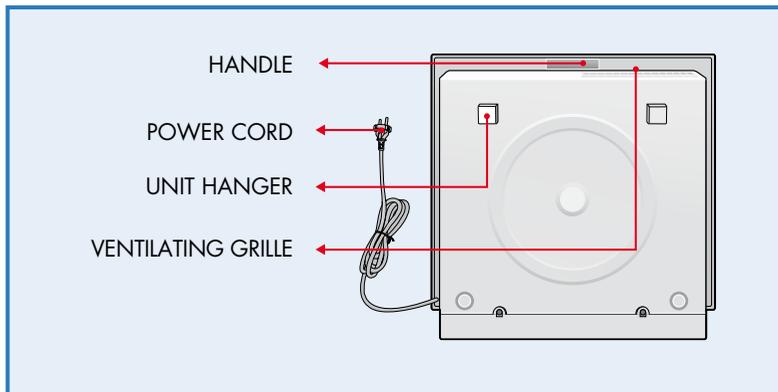
FRONT



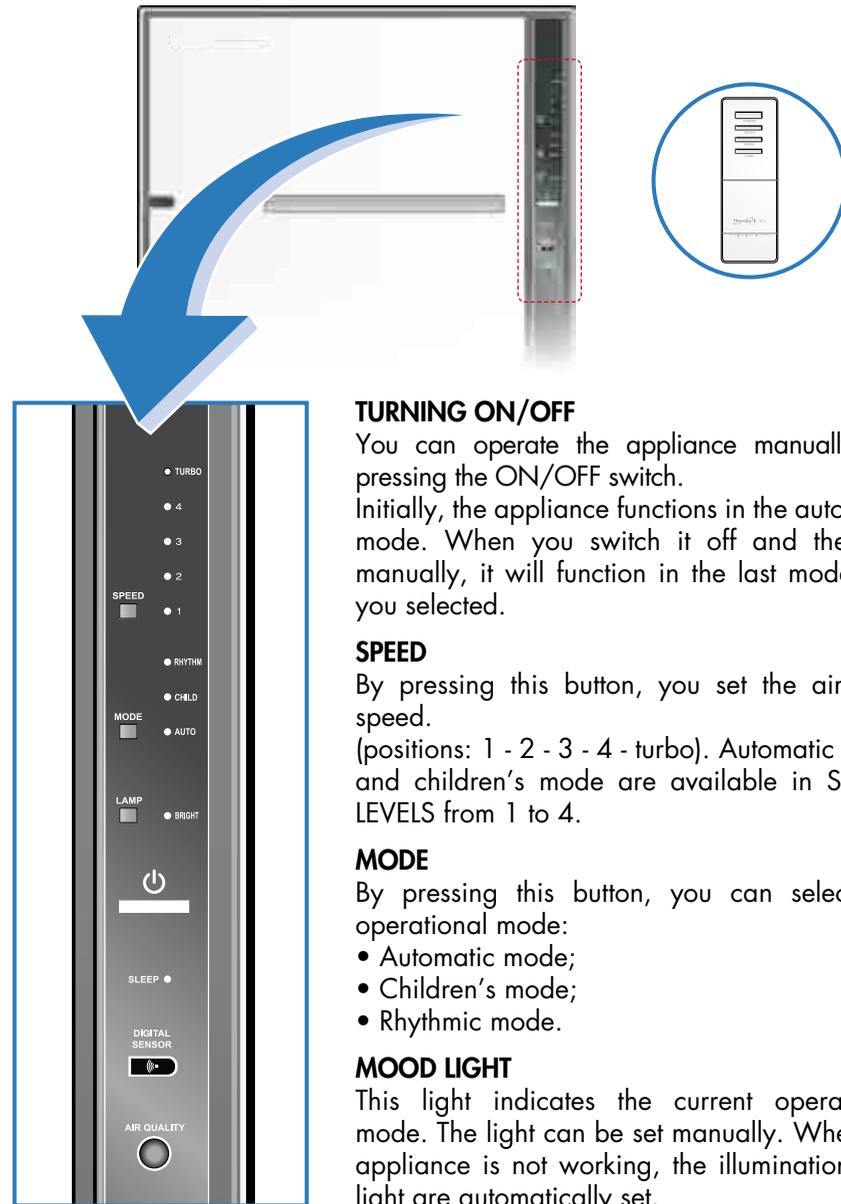
REMOTE CONTROL



REAR



2.3 OPERATING COMPONENTS



TURNING ON/OFF

You can operate the appliance manually, by pressing the ON/OFF switch. Initially, the appliance functions in the automatic mode. When you switch it off and then on manually, it will function in the last mode that you selected.

SPEED

By pressing this button, you set the air flow speed. (positions: 1 - 2 - 3 - 4 - turbo). Automatic mode and children's mode are available in SPEED-LEVELS from 1 to 4.

MODE

By pressing this button, you can select the operational mode:

- Automatic mode;
- Children's mode;
- Rhythmic mode.

MOOD LIGHT

This light indicates the current operational mode. The light can be set manually. When the appliance is not working, the illumination and light are automatically set.

2.4 INDICATION COMPONENTS

Indicators (lights) enable you to follow and control the appliance's functions.

Air flow speed indicator (*Speed Light*)

The air flow speed is set automatically in the automatic mode/children's mode in positions 1 to 4, depending on the level of air pollution. You can manually set the speeds from 1 to TURBO. The light, the air flow speed indicator, indicates the volume of air running through the appliance.

- **BRIGHT - Illumination Light**

If you select the night mode and the room is lit, the variable light will turn off. If the room is not lit, the intensity of the light emitted will be reduced by 50 %. The light is always turned off when other operational modes are selected, but you can set the variable light manually.

- **RHYTHM - Rhythmic Cleaning Light**

With rhythmic air cleaning, pollutants are removed efficiently and the air flow speed is controlled. The light changes:
Blue - pink - violet - red

- **CHILD - Child Mode Light**

When you select the operational mode, the air flow speed is set automatically. The volume of air is lower than usual and the light turns violet.

- **AUTO - Auto Mode Light** indicates that the appliance is in the automatic operational mode and the light turns blue.

- **SLEEP - Sleep Light** - This light indicates the night (quiet) mode.

- **AIR QUALITY - Air Pollution Degree Light**

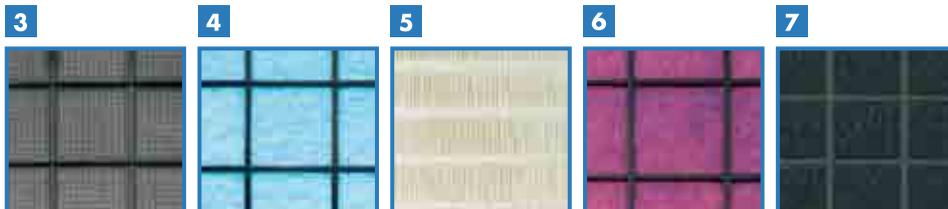
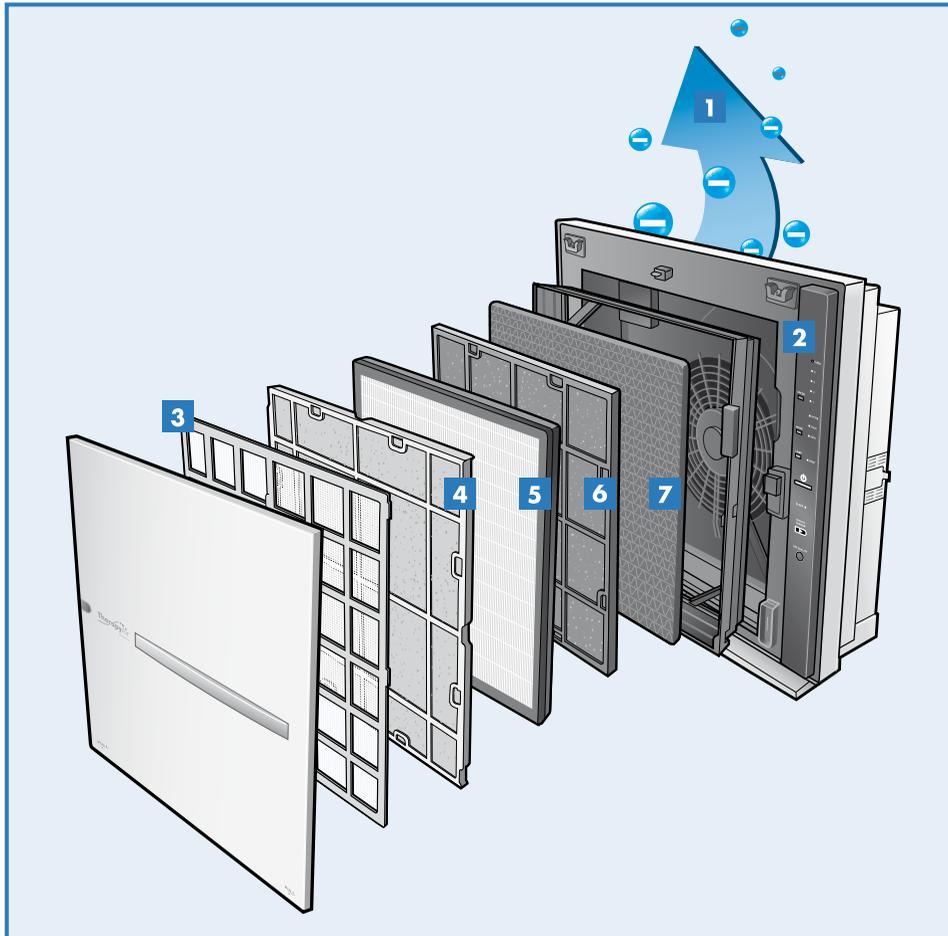
This light indicates the current quality of the air in the room:

- Very clean - blue
- Clean - pink
- Normally clean - violet
- Unclean - red

The **Variable light** (*Mood Light*) automatically turns on when you switch the appliance on and the colour changes depending on the operational mode.

- Automatic / manual mode: blue
- Children's mode: violet
- Rhythmic mode: blue - pink - violet - red

2.5 INTERNAL FILTERS



1 NEGATIVE ION

A negative ion generator produces a vast quantity of negative ions, letting you enjoy really fresh air.

2 FILTER CASE

Pre-Electrostatic, Medium, HEPA, AG Allergy, AC Deodorant filters are installed..

3 ANTISTATIC FILTER (*Pre-Electrostatic Filter*)

Removes large particles of dust, mould, hairs, dandruff, pet hairs, etc.

4 ANTIBACTERIAL FILTER (*Medium Filter*)

Removes the remaining, small particles of dust, bacteria bigger than 1 µm (micron), pollen etc. Simultaneously it protects the HEPA filter, which is the next filter.

5 HEPA FILTER (*HEPA Filter*)

Efficiently eliminates the tiniest particles of dust and tobacco smoke, whilst the antibacterial thiabendazole* removes bacilli, mould spores and the like, preventing the possibility of infection.

*Thiabendazole – an organic antibacterial compound.

6 ANTIALLERGIC FILTER (*AG Allergy Filter*)

A mixture of silver and apatite (a mineral) and an antibacterial agent that is especially effective in combating the bacteria Legionella (*Legionella bacillus*), which is particularly dangerous for babies. Inside the filter is an extract obtained from the leaves of ginkgo* which is used to eliminate the causes of allergies, flu viruses and bacteria.

(**Ginkgo biloba*, the oldest known plant, has very great curative powers and is used for treating asthma, diseases of the lungs (bronchi) and also for improving circulation).

7 ACTIVATED-CARBON FILTER (*AC Deodorant Filter*)

Eliminates the smell of food, toxic gases and all odours on account of its tremendous absorbent capacity.

Only completely clean air can pass through the barrier which is impenetrable for the pollutants. Finally, the purified air enters the module containing the incorporated ion generator. There it will be further enriched with negative ions that will continue to fight all air pollutants and positive ions emitted by household appliance and other sources.

2.6 PREPARATION



This appliance is strictly intended for use in closed rooms.



The Antibacterial filter (*Medium Filter*) / HEPA filter / Antiallergic filter (*AG allergy Filter*) / Activated-carbon filter (*AC Deodorant Filter*) are packed for transport and you need to remove all packaging before use.



Fix the unit first at the bottom of the appliance and then at the top.

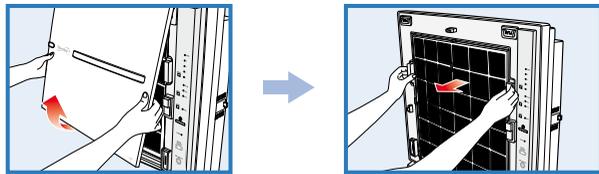


Insert the independent filter into the filter unit by levelling the filter and holders.

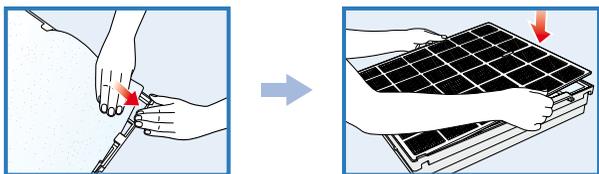


The AG filter against allergies should be positioned with the unwoven side towards the front side of the appliance.

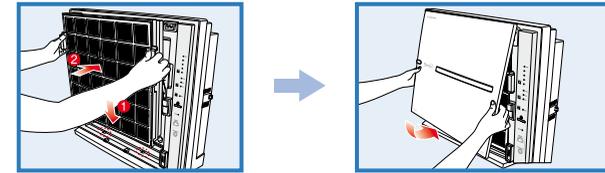
1. Pull the bottom of the front cover and lift it. Remove the filter unit.



2. Unpack the filters, remove the packaging. Insert the filters into the filter unit in the following order: Pre / Medium / HEPA / AG Allergy Shield / AC Deodorant



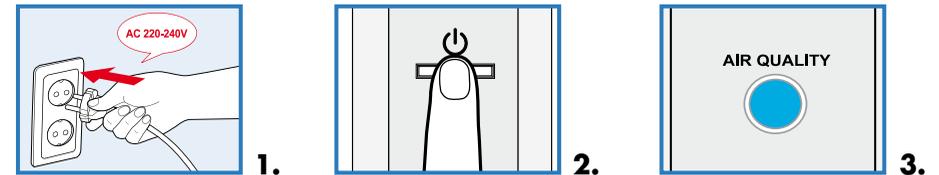
3. Fix the frame first at the bottom of the appliance and then at the top. Put the front cover back into place on the appliance.



2.7 DIRECTIONS FOR USE

Automatic mode

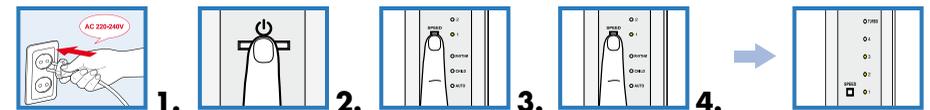
When you turn the appliance on, the automatic operational indicator, a variable light, will begin to give off a blue light.



1. Plug the appliance into a power socket with the appropriate voltage (220-240 V).
2. Press the button to start the appliance.
3. Depending on the quality of the air in the room, the air flow speed will change automatically from position 1 to position 4. The automatic operational indicator turns on and the variable light will give off a blue light. The appliance will initially operate automatically and then in the last mode selected.

Manual mode

Plug the appliance into a power socket with the appropriate voltage (220-240 V).

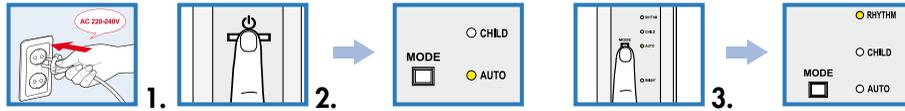


1. Press the button to start the appliance and then the speed button; the variable light gives off a blue light.

2. Press the button to start the appliance. After you turn it on, the appliance will initially operate automatically and then in the last mode selected.
3. Press the speed button. The appliance begins to operate in the manual mode.
4. Select a speed by pressing the SPEED (air flow speed) button:
Position 1 - Position 2 - Position 3 - Position 4 - TURBO

Programming the operational mode

Plug the appliance into a socket with the appropriate voltage (220-240 V).



1. Press the button to start the appliance (POWER) and the button for operational mode selection (MODE).
2. Press the button to start the appliance and it will initially operate automatically (AUTO MODE), and then in the last mode selected.
3. Select an operational mode by pressing the mode button (MODE):
AUTO - CHILD - RHYTHM (automatic / children's mode / rhythmic cleaning).

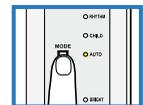
What is the quiet night mode?

Select the "automatic/children's mode" (AUTO / CHILD).

The appliance switches to quiet operational mode if it is in the dark for more than three minutes. It lowers the operational speed and reduces electricity consumption. The appliance will return to the normal operation mode if the room is lit.



- The digital sensor (light sensor) detects the surrounding light and automatically switches the appliance to the quiet mode.



- The quiet operational mode is set when you select the "automatic / children's mode" (AUTO / CHILD) (not in the manual mode).



- The night indicator is activated as the quiet operational mode begins. If there is no lighting, the intensity of the variable light is reduced by 50%. The variable light ceases to shine, if the room is lit again.

Air pollution sensor

The air quality sensor is set at standard sensitivity. You may have to adjust the sensor sensitivity if the particle sensor indicates "UNCLEAN" even after two hours functioning continuously, or "VERY CLEAN", although you feel that the surrounding air is unclean.

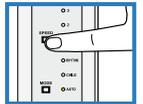
- Simultaneously press the speed button and the operational mode button (SPEED and MODE) and hold for more than two seconds.



- The air pollution indicator (AIR POLLUTION LEVEL) will turn off. It will reactivate for a second and then turn off again.



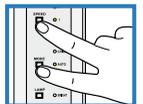
- Press the speed button (SPEED) to select the sensor. The operational mode indicator (MODE) will be activated for a second and show the sensitivity levels from which you can choose:



- Rhythmic mode – low sensitivity (RHYTHM: LOW)
- Children's mode – standard sensitivity (CHILD: STANDARD)
- Automatic mode – high sensitivity (AUTO: HIGH)

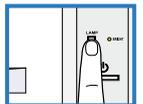
Simultaneously press the speed button and the operational mode button (SPEED and MODE) and hold for more than two seconds to maintain the selected sensitivity.

- If no button is pressed for more than 10 seconds, the sensor sensitivity will be automatically retained.

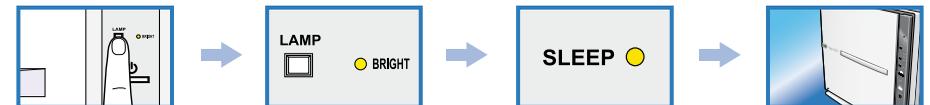


Variable light (Mood Light)

This light changes colour and indicates the current operational mode.

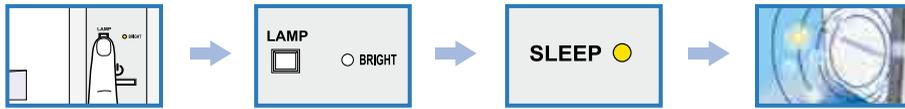


- The mood light is automatically turned on when the appliance starts to operate. Press the mood light button to turn it on/off.
- Turn the light on/off (LIGHT: ON/OFF), when you select the quiet night mode.
- Press the mood light button and hold for 2 seconds. Then the light will turn on and the operational mode indicator (MODE) will turn off.



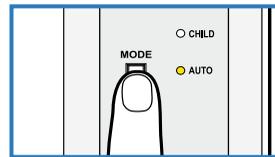
1. Press the light button and hold for 2 seconds.
2. The light indicator is activated.
3. Quiet night mode.
4. When the quiet night mode is set, the variable light (MOOD LIGHT) is automatically turned off.

- Press the light button and hold for 2 seconds again. The light will turn off and the quiet night mode will continue.



1. Press the light button and hold for 2 seconds.
2. The light indicator is turned off.
3. Quiet night mode.
4. When the quiet night mode is set, the intensity of the light emitted is reduced by 50%.

- The mood light shines in different colours depending on the operational mode selected:
 - Automatic /manual – blue
 - Children’s mode – violet
 - Rhythmic mode – blue - pink - violet - red



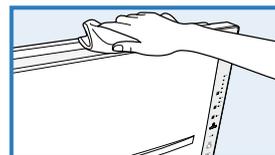
The mood light is reduced by 50% if the quiet night mode is selected.

2.8 CLEANING

⚠ ATTENTION! Always unplug the appliance from the power socket before cleaning.

✓ Cleaning the appliance casing

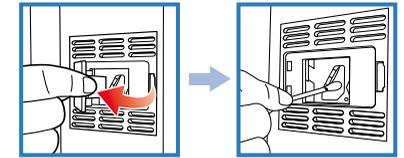
- Use a dry, soft cloth to clean the appliance. If necessary, use a slightly damp cloth, but no polishing agents.



✓ Cleaning the particle sensor

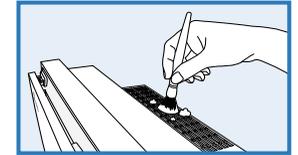
(once every two months)

- Open the cover of the particle sensor on the right side of the appliance. Use a slightly damp cotton bud (Q-tip) to clean the lens and collect any remaining moisture.



✓ Cleaning the air inlets and outlets

Clean the air inlets and outlets with a soft brush. Take care not to drop the brush into the appliance.



✓ Cleaning the negative ion generator

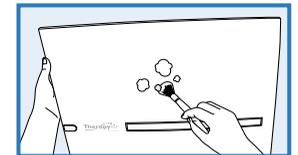
(once every two months)

Use a dry cotton bud (Q-tip) to dust the tag. Take care not to drop the cotton bud (Q-tip) into the appliance.



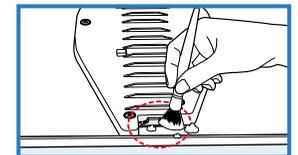
✓ Cleaning the front cover

- Remove the front cover of the appliance and use a dry cloth or soft brush to dust it. If necessary, use a slightly damp cloth, but no polishing agents.

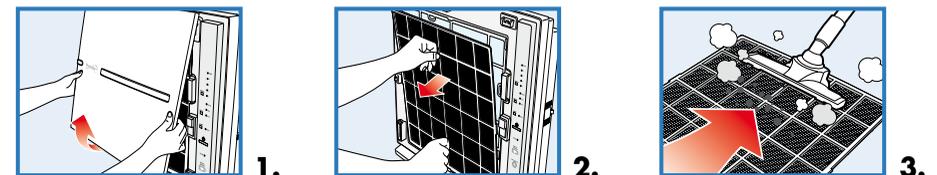


✓ Cleaning the lens on the back of the cover *(once every two months)*

Remove the front cover of the appliance and use a dry cloth, a soft brush or a cotton bud (Q-tip) to dust the mood light on the back of the front cover. If necessary, use a slightly damp cloth, but no polishing agents.



Cleaning the pre-electrostatic filter *(once every 2-4 weeks)*



1. Pull the lower end of the front cover to separate it from the appliance.
2. Pull the filter out by the handle.
3. Use a steam cleaner to dust the filter.
4. Completely dry the filter before you insert it into the filter unit. Replace the unit in the appliance. Insert the independent filter into the filter unit by levelling the filter with the holders in the unit.

2.9 FILTER REPLACEMENT

The following filters have to be replaced regularly.

Therapy air filter set consist :

	FILTER	SET QUANTITY	FREQUENCY*	ACTION
	Antibacterial filter (Medium filter)	2 pcs	Every 6 months	Replacement
	HEPA filter	1 pc	Every 12 months	Replacement
	Antiallergic filter (AG Allergy Filter)	1 pc	Every 12 months	Replacement
	Activated-Carbon Filter (AC Deodorant filter)	1 pc	Every 12 months	Replacement

* based on 24 hours/1 day automatic operation.



Antistatic filter (Pre-Electrostatic Filter) has to be **cleaned once 2- 4 weeks**. Please, follow cleaning instruction **2.8 CLEANING, Cleaning the Pre-Electrostatic filter**.



Always unplug the appliance from the power socket before you clean and replace the filters.



The frequency with which filters need to be replaced will depend on the quantity of pollutants in the room.

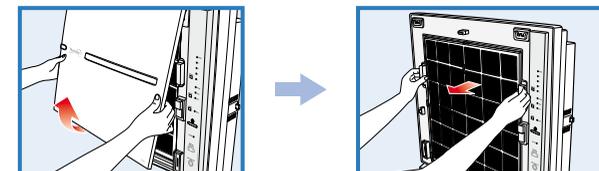


Fix the unit first at the bottom of the appliance and then at the top.

The filters are positioned in the following order:

Pre-electrostatic – Medium – HEPA – AG antiallergic – AC activated-carbon filter

1. Pull the bottom of the front cover and lift it. Remove the filter unit.



2. Open the filter unit and replace used filters.

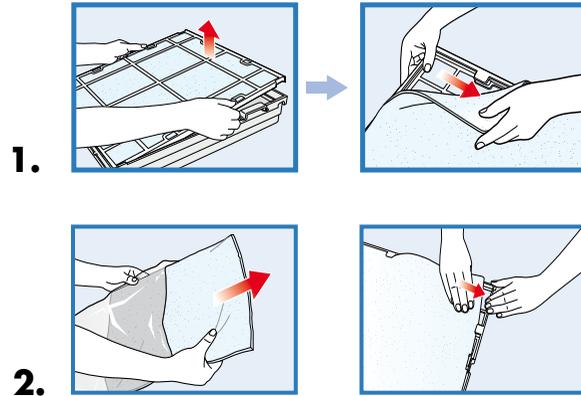


The Antibacterial filter (*Medium Filter*) / HEPA filter / Antiallergic filter (*AG allergy Filter*) / Activated-carbon filter (*AC Deodorant Filter*) are packed for transport and you need to remove all packaging before use.



A. Attention! Medium (antibacterial) filter has to be changed once **every 6 months** depending on the quantity of pollutants in the room.

Unpack the new filter and remove the packaging. Insert the new filter into the filter unit.



When changing the antibacterial filter only, please follow:

1. Remove the front cover and separate the medium filter from the filter unit.
2. Unpack the new filter and remove the packaging. Insert the new filter into the filter unit. Replace the medium unit in the filter unit and put the front cover back in place.



B. Changing the HEPA filter

Unpack the new HEPA filter and remove the packaging. Insert the new filter into the filter unit.



C. Changing the Antiallergic filter (AG Allergy filter)

Unpack the AG allergy filter and remove the packaging. Insert the new filter into the filter unit (the unwoven side of the AG allergy filter should face the front of the appliance).



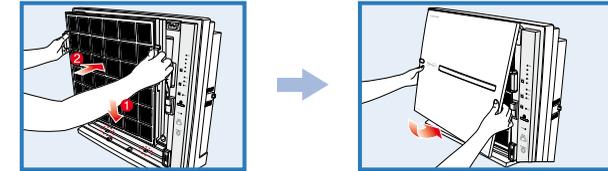
D. Changing the Activated-Carbon filter (AC Deodorant Filter)

Unpack the new AC filter and remove the packaging. Insert the new filter into the filter unit. Replace the unit in the appliance and put the front cover back in place.

3. Insert the new filters into the filter unit.



4. Fix the frame first at the bottom of the appliance and then at the top. Put the front cover back into place on the appliance.

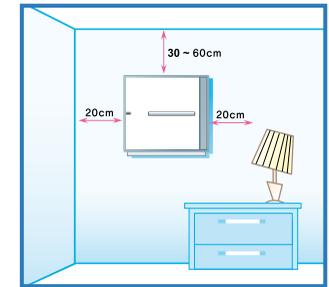


Mounting the appliance on a wall (optional)

If you wish to mount Therapy Air Ion on the wall, make sure that the appliance is positioned at the recommended distance from the walls and ceiling (see the picture). Use the additional hanging hoop. Tighten the screws on the hanging hoop to fix the appliance to the wall.

Attention:

- If the appliance is attached to a wall, the surrounding walls and ceiling can become stained quickly (as the negative ions magnetically attract the particles of dust).
- When changing the filters, be careful not to drop the front cover or the filter unit.
- Handle the power cord of the appliance carefully (never pull it).



TROUBLESHOOTING TIPS

If problems occur when trying to operate the appliance, make sure that you have followed the Instructions for Use correctly. Before you ring Zepter Service Centre for help, please check the following.

PROBLEM	CHECK	SOLUTION
No air is coming out	<ul style="list-style-type: none"> Is the appliance plugged into the electricity supply? Are the panel lights off? Is the appliance supplied with electricity? 	<p>Plug the appliance into the power socket 220-240 V.</p> <p>Press the button to turn on the appliance (POWER) and the operational mode button (MODE).</p> <p>Try to operate the appliance after it is connected to the electricity supply.</p>
Air flow speed does not change	<ul style="list-style-type: none"> Is the automatic operational mode selected? Is the room too dark? 	<p>You cannot select a speed in the automatic operational mode (Normal).</p> <p>You cannot select a speed in the quiet night mode (Normal).</p>
The particle sensor does not alter	<ul style="list-style-type: none"> Is there any dust on the sensor? Does it constantly indicate "unclean"? Does it constantly indicate "very clean"? 	<p>Clean the lens (follow the instructions).</p> <p>Reduce the sensor sensitivity (follow the instructions).</p> <p>Increase the sensor sensitivity (follow the instructions).</p>
Operation speed too low	<ul style="list-style-type: none"> Have you cleaned or replaced a filter? 	<p>Check if the filters have been cleaned and replaced.</p>
The air outlet emits an unpleasant odour	<ul style="list-style-type: none"> Have you cleaned or replaced the filter? 	<p>Check if the filters have been cleaned and replaced.</p>
The particle sensor is blinking	<ul style="list-style-type: none"> Ring Zepter Service Centre 	
Other problems	<ul style="list-style-type: none"> Turn the appliance off and ring Zepter Service Centre. 	

If a problem persists after you have followed the procedures suggested in this table, please call Zepter Repair Service.

3. Technical data*

Product code and name	PWC-570
Model	AP-1004AHZPT
Power supply (voltage)	220-240
Dust collecting system AC Deodorant filters	Pre-Electrostatic, Medium, HEPA, AG Allergy,
Safety measures	Turns off automatically
Maximum Purification Capacity	328 m ³ /hour
Negative ions generated:	220,000 ions per cm ³
Maximum air flow (m ³ /min)	5,8
Dimensions (width x length x height) cm	54,4 x 18,1 x 51,0
Weight (kg)	8,8

* The characteristics of the appliance can be modified without prior warning for the purpose of improvement.

WARRANTY INFORMATION & SPECIFICATIONS

Please fill in the blanks and save this in order to request service.

CUSTOMER INFORMATION		
Product Name	TherapyAir® ION PWC-570	Warranty Period
Model	AP-1004AHZPT	1 year
SER. No	
Purchase Date	Day..... Month..... Year.....	
Warranty Period	Day..... Month..... Year.....	Until Month.....Year.....
Customer's information	Name	
	Tel.	
Address	

SPECIFICATIONS	
Power Supply	Voltage rating that matches it on the rating plate
Dust Collection Method	Pre-Electrostatic, Medium, HEPA, AG Allergy, AC Deodorant filters
Safety Method	Automatic power-off
Performance	max 328m ³ /h
Noise level (dB (A))	min 21-max 46
Size	(W)544X(D)181X(H)510mm
Weight	8.8 kg

GUARANTEE

PRODUCT WARRANTY

All our appliances have undergone strict inspection tests and are guaranteed against manufacturing defects. The Warranty is valid from the date of purchase, as indicated on the invoice issued by the dealer upon delivery of the appliance. The manufacturer undertakes to repair or replace, free of charge, those parts that are found to have a manufacturing defect within the Warranty period. Those defects that are not clearly attributable to either the material or the manufacturing will be examined at one of our Zepter Service Centres or at our headquarters and charged according to the outcome.

The warranty is only valid if:

1. The machine is found to have material or product defects.
2. No signs of breakage by the customer, or of original pieces having been fitted by an unauthorised person have been found.
3. Original accessories have been used.
4. The machine has not been overloaded or caused to crash.

The Warranty does not apply to:

1. Components subject to wear and tear.
2. Damage caused by transport, incorrect use, negligence or faulty installation, as per the warnings set out in the product catalogue.
3. Consumables (including filters which have to be replaced periodically).

This Warranty does not affect the consumer's statutory rights applicable under in-force national legislation, or the consumer's entitlements vis à vis the retailer as set out in the sales/purchase agreement.

In the absence of applicable national legislation, this Warranty will constitute the consumer's sole and exclusive legal recourse. In this case, the manufacturer will not be liable for any accidental or consequential damage arising from the breach of any express or implied guarantee of this product. The manufacturer's liability will be limited to and will not exceed the product purchase price paid by the consumer.

This Warranty does not cover damage to the product resulting from mistreatment or misuse of same, inappropriate packaging, accidents, or maintenance and repair operations carried out by unauthorised service centres.

The manufacturer reserves the right to withdraw its Warranty if the label containing the product serial number has been removed or rendered illegible after purchase.

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить вас за покупку очистителя воздуха ZEPHER Therapy Air® iOn (Терапи Эйр Ион). Данный продукт отличается от предыдущих модификаций своими функциональными возможностями, и мы уверены в том, что он подарит вам чистый и здоровый воздух. Для правильного использования и обслуживания прибора мы советуем вам внимательно изучить эту Инструкцию; аккуратно храните Инструкцию вместе с гарантией. Инструкция позволит получить ответ на многие вопросы, касающиеся эксплуатации прибора.

ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ПРИБОРА НЕ ТЯНИТЕ ЕГО ЗА ШНУР ПИТАНИЯ, ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ БЕРИТЕСЬ ЗА ВЕРХНЮЮ И ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ.

Перед чисткой отключайте прибор от сети. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.

<u>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</u>	стр. 36
Меры предосторожности при работе с электроприборами	стр. 36
Меры предосторожности при установке	стр. 38
Меры предосторожности при эксплуатации	стр. 39

<u>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</u>	стр. 42
Характеристики	стр. 42
Названия частей	стр. 44
Рабочие элементы	стр. 46
Индикаторы	стр. 47
Внутренние фильтры	стр. 48
Подготовка к эксплуатации	стр. 50
Эксплуатация прибора	стр. 51
Хранение и чистка прибора	стр. 54
Замена фильтров	стр. 56

<u>УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК</u>	стр. 60
--	---------

<u>СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</u>	стр. 62
Гарантийный талон и технические характеристики	стр. 62
Гарантия на изделие	стр. 63

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В ЦЕЛЯХ СОБЛЮДЕНИЯ ГАРАНТИЙ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НАНЕСЕНИЯ ВРЕДА ИМУЩЕСТВУ ПРОЧТИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ.

ОПАСНО! При несоблюдении техники безопасности возможны серьезные телесные повреждения или случаи со смертельным исходом.

ВНИМАНИЕ! При несоблюдении техники безопасности возможны серьезные телесные повреждения или нанесение вреда имуществу.

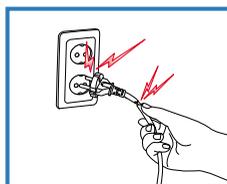
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При несоблюдении техники безопасности возможны легкие телесные повреждения или нанесение вреда имуществу.

Меры предосторожности при работе с электроприборами

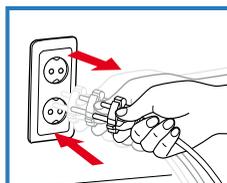
Используйте электрошнур только с указанным в технических характеристиках напряжением. Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



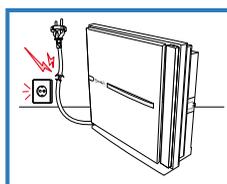
Не выдергивайте вилку из розетки, держась за шнур. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



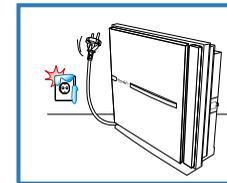
Не включайте и не выключайте прибор в розетку несколько раз подряд. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



Не используйте шнур, если есть подозрение, что он поврежден. Обратитесь в Сервисную службу для замены шнура. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



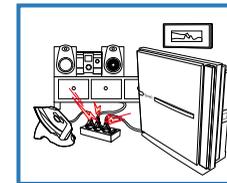
В случае, если шнур или вилка подверглись воздействию влаги, выключите аппарат. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



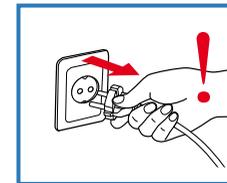
Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать шнур. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



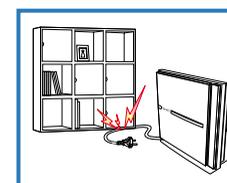
Не включайте прибор в розетку или удлинитель вместе с другими электроприборами. Используйте для него отдельную розетку. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



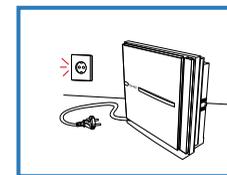
Выключите прибор из розетки перед ремонтом, обслуживанием или заменой деталей. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



Не допускайте попадания пыли или влаги на вилку прибора. Никогда не используйте для чистки вилки прибора бензин, лак, средства, содержащие алкоголь. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



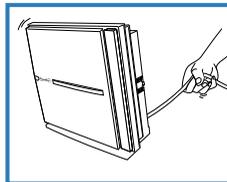
Не прокладывайте шнур под тяжелыми предметами, чтобы избежать его повреждения. Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



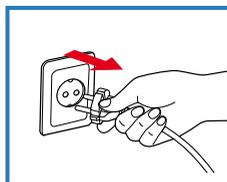
 **Выключите прибор из розетки, если он не используется в течение долгого времени.** Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



 **Не перемещайте прибор за шнур, для его транспортировки возьмитесь за верхнюю и заднюю панель.** Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



 **Перед очисткой выключите прибор из розетки.** Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.

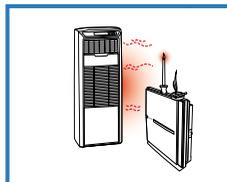


Меры предосторожности при установке

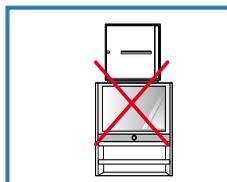
 **Не устанавливайте прибор в местах с повышенным уровнем влажности, близко расположенных к воде, избегайте попадания на него атмосферных осадков.** Это может привести к удару электрическим током, неправильной работе прибора или пожару.



 **Не устанавливайте прибор вблизи нагревательных приборов, не ставьте на него свечи, не кладите сигареты или другие легковоспламеняющиеся предметы.** Иначе может возникнуть опасность удара электрическим током или пожара.



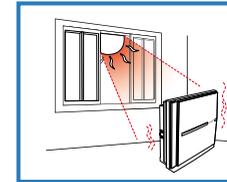
 **Не устанавливайте прибор на электроприборы, такие как обогреватель или телевизор.** Иначе это может привести к удару электрическим током, неправильной работе прибора или пожару.



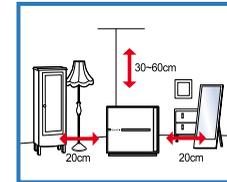
 **Не используйте прибор в местах, где он будет подвержен воздействию сильного дыма, запахов или масел.** Это может привести к неправильной работе прибора.



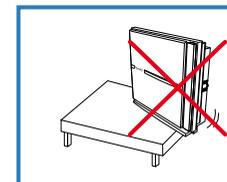
 **Не используйте и не устанавливайте прибор в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.** Это может привести к деформации и потере цвета прибора.



 **Устанавливайте прибор на расстоянии 20 см от стены и 30-60 см от потолка.** Предмет, находящийся возле стен или потолка (например, мебель, лампы, картины и др.), может испачкаться.



 **Устанавливайте прибор без применения усилий на ровной поверхности.** Иначе можно получить телесное повреждение или причинить вред прибору.



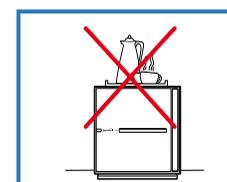
Меры предосторожности при эксплуатации

Длительное использование прибора в закрытом помещении может вызвать эффект сухости воздуха в комнате.

 **Немедленно выключите прибор из розетки, если он издает странный звук или неприятный запах.** Это может стать причиной пожара. Свяжитесь с Сервисной службой.



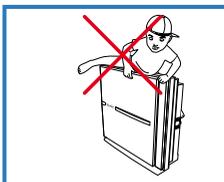
 **Не ставьте на верхнюю панель прибора емкости с жидкостями, водой, лекарствами или пищей, не кладите металлические и тяжелые предметы.** Это может привести к удару электрическим током или пожару.



 **Не допускайте попадания пальцев, инородных предметов во входное и выходное вентиляционные отверстия прибора.** Это может привести к удару электрическим током или пожару.



 **Не позволяйте детям забираться на прибор.** Это может привести к телесным повреждениям.



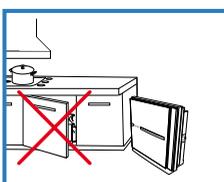
 **Не допускайте попадания пальцев, инородных предметов в датчик пыли.** Это может привести к удару электрическим током, пожару или неправильной работе аппарата.



 **При открытии передней панели прибора не допускайте заземления частей тела.** Это может привести к телесным повреждениям или повредить прибор.



 **Не эксплуатируйте прибор в местах, где используются или хранятся легко воспламеняющиеся и горючие материалы.** Это может стать причиной удара электрическим током или привести к пожару.



 **Не погружайте прибор в воду.** Это может стать причиной удара электрическим током или привести к пожару.

 Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, до тех пор пока они не получают достаточный опыт и инструкции относительно применения прибора от лица, ответственного за их безопасность, или не будут находиться под его наблюдением.

Чтобы дети не играли с прибором, не оставляйте их без присмотра.

 **Не ремонтируйте, не разбирайте и не модифицируйте аппарат.** Это может стать причиной удара электрическим током или привести к пожару.



 **Не распыляйте на прибор легковоспламеняющиеся вещества, например, инсектициды или парфюмерные аэрозоли.** Это может стать причиной удара электрическим током или привести к пожару.



 **Не используйте прибор в местах, где возможна утечка машинного масла.** Это может стать причиной удара электрическим током или вызвать пожар.



2.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 Превосходная очистка воздуха

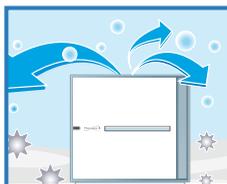
HEPA-фильтр с тиабендазолным покрытием (органический антибактериальный материал), антибактериальный фильтр против плесени, а также другие фильтры разработаны и установлены в целях быстрого избавления от загрязняющих воздух частиц в помещении.



2 Борьба с посторонними запахами

Дезодорирующий фильтр удаляет вредные газы, запах пищи и сигарет.

* Опытным путем было установлено, что летучие органические соединения (толуол, бензол, диметилбензол, стирол), формальдегиды, аммиак полностью удаляются из воздуха (за исключением углекислого газа и окиси углерода).



3 Генерация отрицательных ионов

Прибор вырабатывает большое количество отрицательных ионов, предоставляя вам возможность наслаждаться исключительно чистым воздухом.



4 Использование режима Турбо

При чрезмерном количестве пыли или сильном запахе прибор способен очищать воздух в режиме «турбо» за короткий промежуток времени.



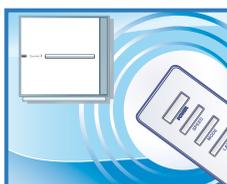
5 Противоаллергенный защитный фильтр

Спереди на нетканый материал фильтра нанесена особая противомикробная субстанция (серебро/апатит) для уничтожения бактерий, в том числе бацилл легионеллы, которые особенно опасны для детей, а сам фильтр пропитан экстрактом листьев гинкго билоба для удаления аллергенов, вирусов гриппа и бактерий.



6 Пульт дистанционного управления

Для удобства пользователей прибор снабжен пультом дистанционного управления.



7 Возможность компактного размещения на стене (опция)

Компактный размер прибора и дизайн позволяют размещать Therapy Air®iOn на стене и украшать ваш интерьер.



8 Ритмичный (равномерно чередующийся) режим очистки воздуха

Ритмичный режим очистки воздуха разработан для оптимальной циркуляции воздуха в помещении и быстрого устранения загрязняющих веществ.



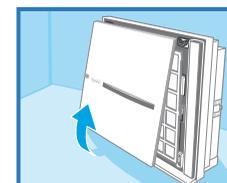
9 Бесшумный режим для работы ночью (ночной режим)

Ночью прибор автоматически работает в бесшумном режиме, создавая благоприятную для сна атмосферу.



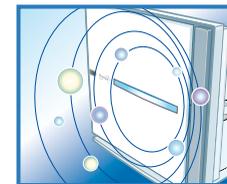
10 Забота о безопасности пользователей

Работа прибора автоматически прекращается, если открыта передняя панель. Входное и выходное вентиляционные отверстия разработаны с учетом обеспечения безопасности пользователей и избежания травм.



11 Лампа подсветки

Пользователи могут выбрать цвет подсветки на передней панели прибора в зависимости от настроения.



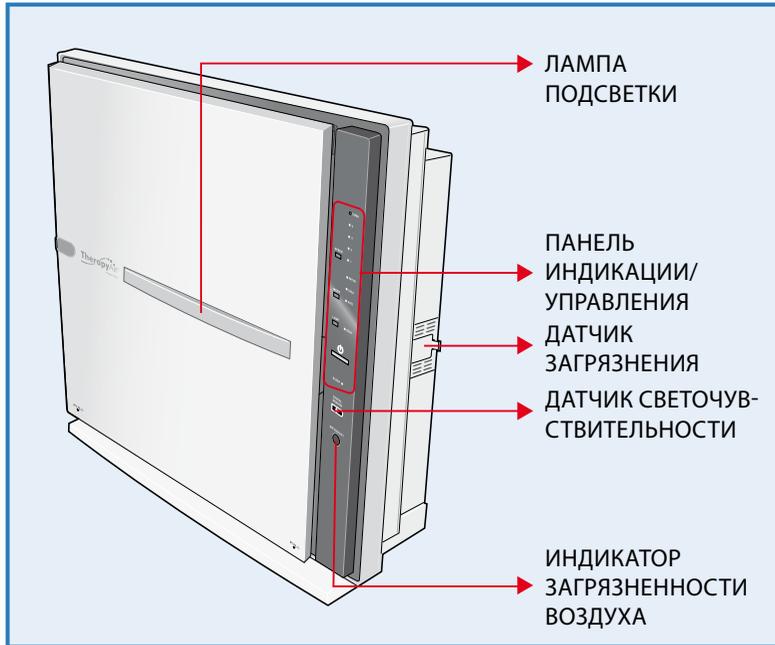
12 Детский режим

При выборе Детского режима скорость вращения вентилятора снижается, что позволяет избежать переохлаждения детей.

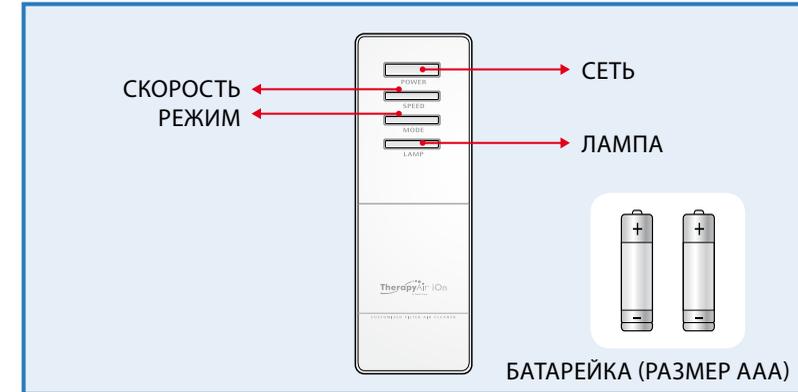


2.2 НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ

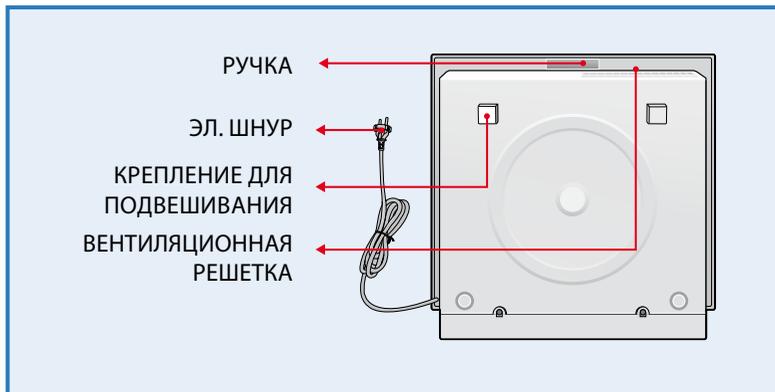
ВИД СПЕРЕДИ



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



ВИД СЗАДИ



2.3 РАБОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Вы можете управлять прибором вручную нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF). Однако изначально прибор настроен на работу в Автоматическом режиме. После ручного выключения и последующего включения прибор работает в последнем использовавшемся Вами режиме.

СКОРОСТЬ (SPEED)

Вы можете выбрать скорость потока воздуха нажатием этой кнопки: (уровни: 1 - 2 - 3 - 4 - турбо). Режимы Автоматический/Детский доступны с уровня 1 до уровня 4.

РЕЖИМ (MODE)

С помощью данной кнопки вы можете выбрать режимы:

- Авто
- Детский
- Ритмичный

ЛАМПА ПОДСВЕТКИ (MOOD LAMP)

Эта лампа является индикатором режима работы прибора. Работа лампы может регулироваться вручную. В ночном режиме лампа подсветки настраивается автоматически.

2.4 ИНДИКАТОРЫ

Световые индикаторы позволяют вам контролировать происходящие процессы.

Индикатор скорости потока воздуха

Скорость потока воздуха в режиме Авто/Детский настраивается автоматически в соответствии с загрязненностью воздуха с уровня 1 до уровня 4. В ручном режиме - с уровня 1 до ТУРБО. Лампочка скорости потока воздуха показывает объем пропускаемого воздуха.

• BRIGHT - Индикатор освещения

Лампа подсветки включена, если выбран ночной режим и горит индикатор освещения. Если этот режим не установлен, яркость лампы подсветки снижается на 50%. Индикатор освещения всегда выключен при выборе другого режима, но вы можете управлять лампой подсветки в ручном режиме.

• RHYTHM - Индикатор Ритмичного режима

Данный режим эффективно удаляет загрязненный воздух в помещении, регулируя поток воздуха. Лампа подсветки переключается с одного цвета на другой в следующей последовательности: голубой - розовый - красный - фиолетовый.

• CHILD - Индикатор Детского режима

При выборе данного режима происходит автоматический контроль скорости потока воздуха. Объем обрабатываемого воздуха снижается, а индикатор становится розового цвета.

• AUTO - Индикатор Автоматического режима

Указывает на то, что прибор работает в автоматическом режиме, цвет индикатора в этом случае – голубой.

• SLEEP - Индикатор ночного режима

Данный индикатор указывает на то, что прибор работает в бесшумном режиме.

• AIR QUALITY - Индикатор уровня загрязнения воздуха

Данный индикатор следующим образом показывает параметры качества воздуха:

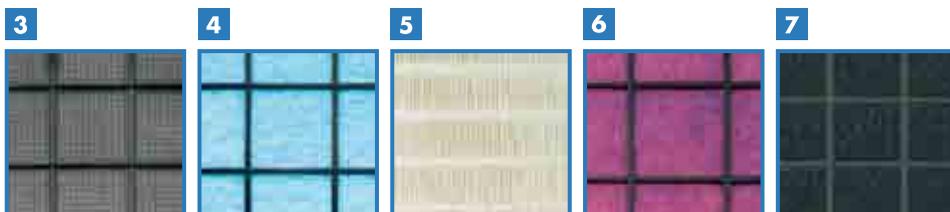
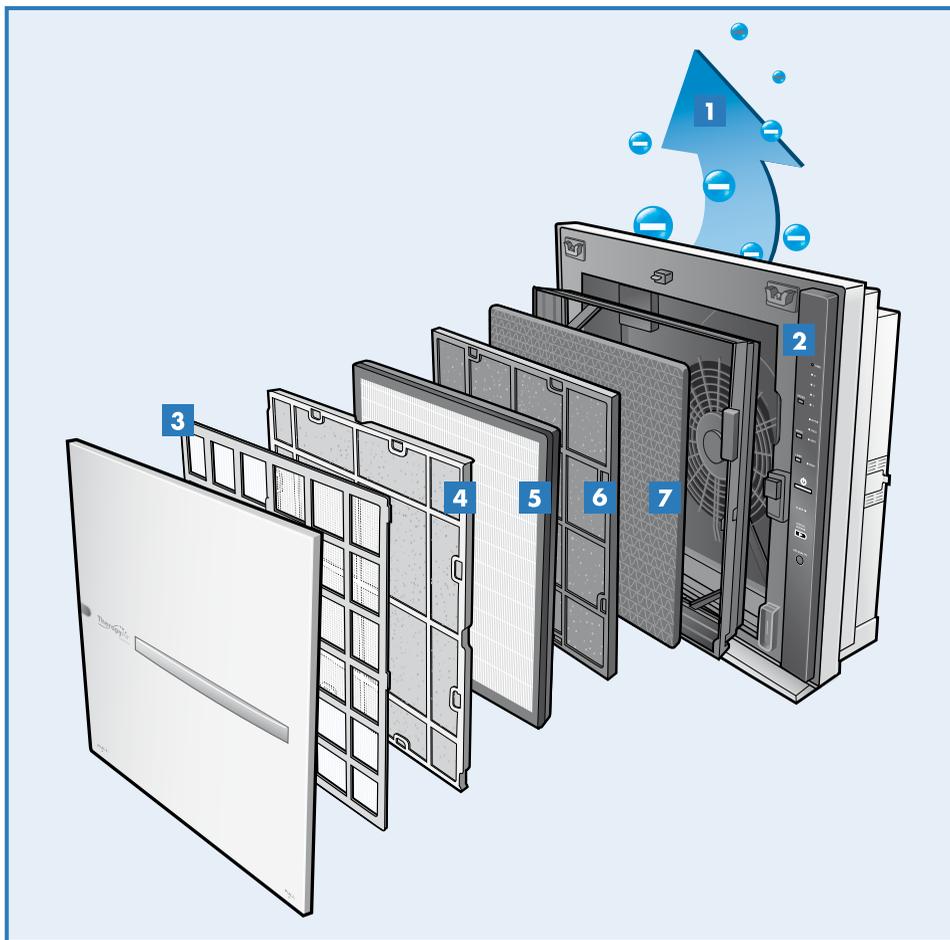
- Очень чистый: голубой,
- Чистый: фиолетовый,
- Норма: розовый,
- Загрязненный: красный.

Лампа подсветки

Лампа подсветки автоматически включается с начала работы прибора и меняет цвета в зависимости от режима работы:

- Авто/Ручной: голубой,
- Детский: розовый,
- Ритмичный: голубой—розовый—красный—фиолетовый

2.5 ВНУТРЕННИЕ ФИЛЬТРЫ



1 ГЕНЕРАТОР ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ИОНОВ

Генератор отрицательных ионов вырабатывает большое количество отрицательных ионов, что позволяет вам наслаждаться исключительно чистым и здоровым воздухом.

2 КОРПУС ДЛЯ ФИЛЬТРОВ

Фильтры установлены в следующем порядке: Предварительный/Средний/HEPA/Специальный/Дезодорирующий.

3 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ ФИЛЬТР

Собирает крупные частицы пыли, плесени, волос, перхоти, шерсти домашних животных и т.д.

4 СРЕДНИЙ ФИЛЬТР (антибактериальный)

Собирает оставшиеся, более мелкие частицы пыли, бактерии величиной более 1 микрона, пыльцу и т.д. Одновременно он защищает HEPA-фильтр, размещенный за ним.

5 HEPA-ФИЛЬТР

Эффективно собирает самые мелкие частицы пыли и табачного дыма, а антибактериальный тиабендазол* обезвреживает бактерии, споры плесени и т.д., т.е. уничтожает возбудителей инфекций.

*Тиабендазол – вид органического антибактериального материала.

6 HEPA-ФИЛЬТР ТОНКОЙ ОЧИСТКИ (противоаллергенный)

Содержит смесь серебра, апатита (вид минерала) и антибактериального средства, особенно эффективного в борьбе с легионеллами (*Legionella bacillus*) - бактериями, которые особенно опасны для детей. Внутри фильтр пропитан экстрактом листьев растения гинкго билоба* для уничтожения возбудителей аллергии, вируса гриппа и бактерий.

* Гинкго билоба – самое древнее на Земле растение. Обладает особыми лечебными свойствами, используется при лечении астмы, бронхита и болезней легких, а также для улучшения циркуляции крови.

7 УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР (дезодорирующий)

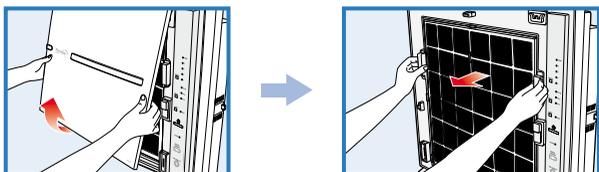
Благодаря особым свойствам, эффективно поглощает запахи пищи, токсичные газы и любые неприятные запахи.

Воздух, прошедший через непроходимый для загрязняющих частиц барьер, становится полностью очищенным. Затем он направляется в модуль, в котором размещен генератор отрицательных ионов. Там он дополнительно обогащается отрицательными ионами, которые продолжают бороться со всеми загрязняющими воздух частицами и положительными ионами, которые выделяются домашними электрическими приборами и другими предметами.

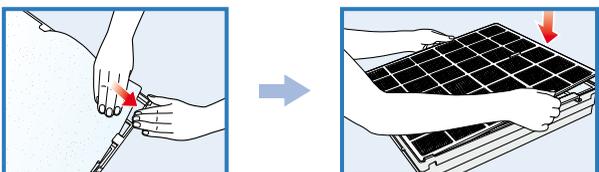
2.6 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

-  Данный прибор предназначен только для использования внутри помещения.
-  Для удобства транспортировки Средний / HEPA / Противоаллергенный / Дезодорирующий фильтры находятся в упаковке, поэтому перед использованием их необходимо распаковать.
-  Сначала закрепите корпус для фильтров внизу прибора и только затем вверху прибора.
-  Закрепите Предварительный фильтр с помощью защелок на корпусе.
-  Нетканый материал Противоаллергенного фильтра должен быть обращен к передней панели прибора.

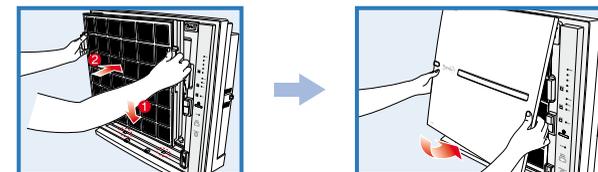
1. Приподнимите переднюю панель прибора за нижнюю часть и снимите ее. Вытащите корпус для фильтров.



2. Распакуйте фильтры (кроме Предварительного фильтра) и вставьте их в корпус в следующем порядке: Предварительный – Средний – HEPA – Противоаллергенный Дезодорирующий.



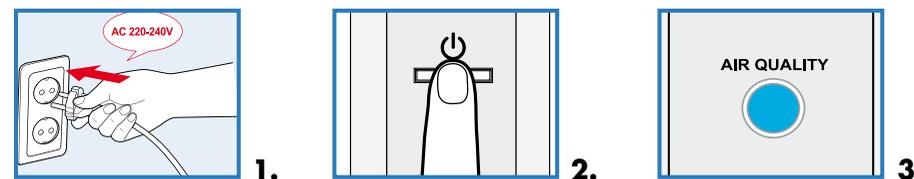
3. Закрепите корпус с фильтрами сначала внизу прибора, а затем вверху. Заново установите переднюю панель прибора.



2.7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Автоматический режим работы

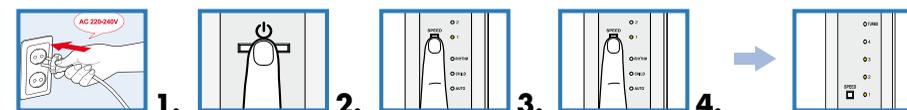
1. Подключите прибор к соответствующей его техническим характеристикам сети электрического тока (220-240 В).
2. Нажмите на кнопку ВКЛ - загорится индикатор Автоматического режима, а лампа подсветки станет голубого цвета.



3. Скорость автоматически переключается от уровня 1 до уровня 4 в зависимости от качества воздуха в помещении. Загорится индикатор Автоматического режима, а лампа подсветки станет голубого цвета. Сначала прибор начинает работать в Автоматическом режиме, а затем - в том режиме, который вы выбрали при предыдущем использовании прибора.

Ручной режим работы

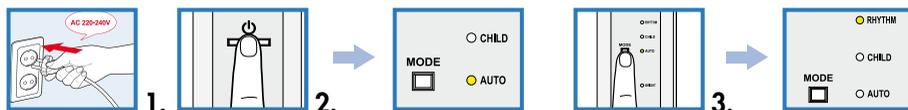
- Подключите прибор к соответствующей его техническим характеристикам сети электрического тока (220-240 В).



1. Нажмите кнопку ВКЛ и кнопку СКОРОСТЬ (SPEED) (лампа подсветки – голубого цвета).

- Нажмите кнопку ВКЛ и прибор начнет работать в Автоматическом режиме. Затем – в том режиме, который вы выбрали при предыдущем использовании прибора.
- Нажмите кнопку СКОРОСТЬ (SPEED). Это переключит прибор в Ручной режим.
- Выберите желаемую скорость, нажимая кнопку СКОРОСТЬ (SPEED):
Уровень 1— Уровень 2— Уровень 3— Уровень 4—ТУРБО

Выбор режима

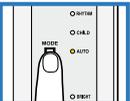


Подключите прибор к соответствующей его техническим характеристикам сети электрического тока (220-240 В).

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (POWER), а затем кнопку РЕЖИМ (MODE).
- После нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ прибор начинает работать в Автоматическом режиме. Затем – в том режиме, который вы выбрали при предыдущем использовании прибора.
- Выберите режим по вашему желанию с помощью кнопки РЕЖИМ (MODE): Автоматический/Детский/Ритмичный.

Что такое тихий ночной режим?

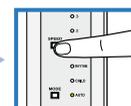
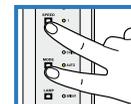
При выборе режима Авто/Детский Прибор начинает работать в бесшумном ночном режиме при отсутствии света в течение 3 минут, что выражается в снижении скорости вентилятора и уменьшении расхода электроэнергии. При наступлении светлого периода суток прибор возвращается к работе в нормальном режиме.

-  Цифровой датчик светочувствительности определяет степень освещенности помещения и автоматически переходит на режим бесшумной работы.
-  Переход к бесшумной работе происходит при выборе режимов Авто/Детский (но не Ручного режима).
-  В начале работы в бесшумном режиме загорается лампочка ночного режима. При выключенном освещении яркость лампы подсветки уменьшается вдвое. Она погаснет, когда вы снова включите свет.

Датчик наличия частиц пыли в воздухе

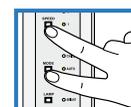
Датчик качества воздуха установлен на стандартный уровень чувствительности. Вам понадобится изменить уровень чувствительности датчика в случае, если он указывает на загрязненность воздуха (“UNCLEAN” – индикатор уровня загрязненности красного цвета) даже после 2 часов работы, или на то, что воздух очень чист (“VERY CLEAN” – индикатор уровня загрязненности голубого цвета), хотя вам кажется, что он таковым не является.

- Нажмите одновременно и держите нажатыми кнопки скорости (SPEED) и режима (MODE) в течение минимум 2 секунд.
- Индикатор уровня загрязнения воздуха (AIR POLLUTION LEVEL) начнет мигать с интервалом в 1 секунду.
- Нажмите кнопку скорости (SPEED) для выбора уровня чувствительности. Лампа подсветки на мгновение включится, показывая уровень чувствительности, который вы можете выбрать.
 - Ритмичный - низкий
 - Детский - стандартный
 - Авто - высокий



Для того чтобы сохранить параметры чувствительности, нажмите одновременно и держите нажатыми кнопки скорости (SPEED) и режима (MODE) в течение минимум 2 секунд.

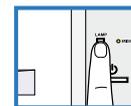
– В случае если в течение 10 секунд не нажимать никаких кнопок, параметры чувствительности будут сохранены в памяти прибора автоматически.



Лампа подсветки

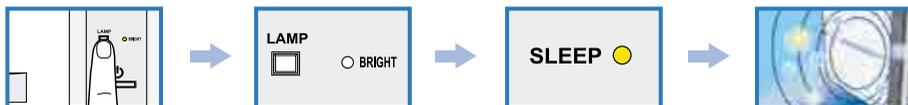
Лампа подсветки не только меняет цвет, но и показывает текущий режим работы аппарата.

- Лампа подсветки автоматически включается при включении аппарата. Нажмите кнопку «Лампа» для ее включения или выключения.
- При работе в ночном режиме выберите «Лампа ВКЛ/ВЫКЛ» (LAMP: ON/OFF).
- Нажмите кнопку «Лампа» и удерживайте в течение 2 секунд. Затем включится индикатор освещения, и лампа подсветки погаснет.



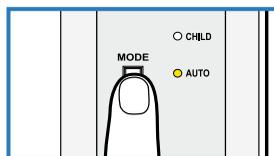
1. Нажмите кнопку «Лампа» на 2 сек.
2. Включится индикатор освещения.
3. Работа в ночном режиме.
4. При работе в ночном режиме лампа подсветки автоматически выключается.

- Снова нажмите и держите в течение 2 секунд кнопку «Лампа» - индикатор освещения погаснет, и работа в режиме сна возобновится.



1. Нажмите кнопку «Лампа» на 2 секунды.
2. Индикатор освещения выключится.
3. Работа в ночном режиме
4. При работе в ночном режиме яркость лампы подсветки уменьшается на 50%.

- Лампа подсветки меняет цвет в соответствии с выбранным режимом работы:
 - Авто/Ручной: голубой
 - Детский: розовый
 - Ритмичный: голубой – розовый – красный – фиолетовый



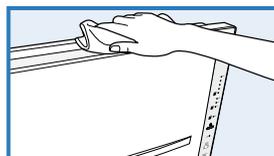
Яркость лампы подсветки уменьшается на 50% при выборе ночного режима.

2.8 ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ! Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен из сети.

✓ Чистка прибора снаружи

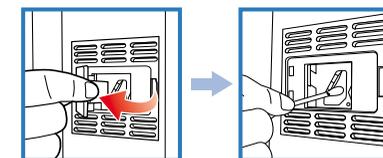
Для чистки прибора используйте сухую мягкую ткань. При необходимости используйте влажную ткань, но не применяйте средства для полировки.



✓ Чистка датчика загрязнения

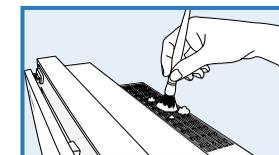
(каждые 2 месяца)

Откройте датчик пыли на боковой стороне прибора. Для чистки линзы используйте влажную ватную палочку, вытрите насухо.



✓ Чистка воздухозаборного и воздуховыводящего отверстий

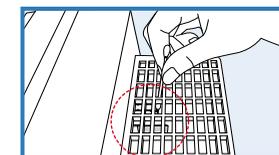
Очищайте воздухозаборные и воздуховыводящие отверстия при помощи кисти с мягким ворсом. Следите за тем, чтобы кисть не попала в прибор.



✓ Чистка генератора отрицательных ионов

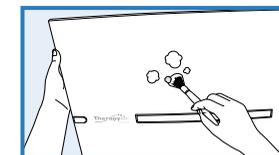
(каждые 2 месяца)

Для снятия пыли с решетки используйте сухие ватные палочки. Следите за тем, чтобы вата не попала в прибор.



✓ Чистка передней панели

Снимите переднюю панель с прибора и вытрите ее от пыли сухой тканью или щеткой с мягким ворсом. При необходимости используйте влажную ткань. Не используйте средства для полировки.

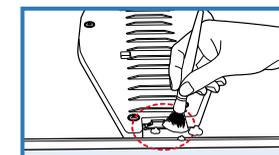


✓ Чистка линз с обратной стороны передней крышки

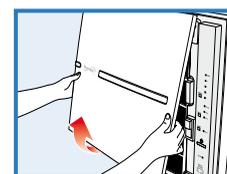
(каждые 2 месяца)

Снимите переднюю панель с прибора и вытрите пыль с лампы подсветки на ее внутренней поверхности, используя сухую ткань, кисть с мягким ворсом или ватный тампон.

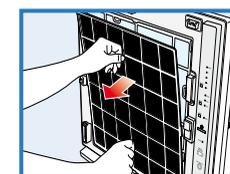
При необходимости используйте влажную ткань, но не применяйте средства для полировки.



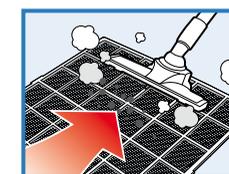
Чистка Предварительного электростатического фильтра (каждые 2-4 недели)



1.



2.



3.

1. Поднимите нижнюю часть передней панели для того, чтобы снять ее с прибора.
2. Для того, чтобы вынуть фильтр, потяните за ручку.
3. Удалите пыль с фильтра при помощи пароочистителя.
4. Вытрите фильтр насухо перед тем, как устанавливать его в корпус для фильтров. Снова поместите корпус для фильтров в прибор, установив его в нужном положении под петли корпуса.

2.9 ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

Следующие фильтры необходимо менять регулярно.
Прибор Therapy Air iOn включает в себя следующие фильтры:

	ФИЛЬТР	КОЛИЧЕСТВО В КОМПЛЕКТЕ	ЧАСТОТА ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРА*	ДЕЙСТВИЕ
	Средний фильтр (антибактериальный)	2 шт.	Раз в 6 месяцев	Замена
	HEPA-фильтр	1 шт.	Раз в 12 месяцев	Замена
	HEPA-фильтр тонкой очистки (противоаллергенный)	1 шт.	Раз в 12 месяцев	Замена
	Угольный фильтр (дезодорирующий)	1 шт.	Раз в 12 месяцев	Замена

* расчет основан на круглосуточном использовании в Автоматическом режиме.



Антистатический фильтр (Предварительный электростатический фильтр) необходимо **чистить каждые 2-4 недели**. Пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным в **пункте 2.8. ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА ПРИБОРА, Чистка Предварительного электростатического фильтра**.



Всегда выключайте прибор из сети перед чисткой и заменой фильтров.



Частота замены фильтра зависит от степени загрязненности воздуха в помещении.

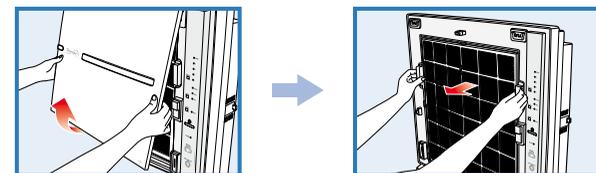


Сначала закрепите корпус для фильтров внизу прибора и только затем вверх.

Фильтры расположены в следующем порядке:

Предварительный фильтр – Средний – HEPA – Противоаллергенный – Угольный.

1. Снимите переднюю панель. Выньте корпус для фильтров.



2. Откройте корпус для фильтров и замените использованные фильтры.

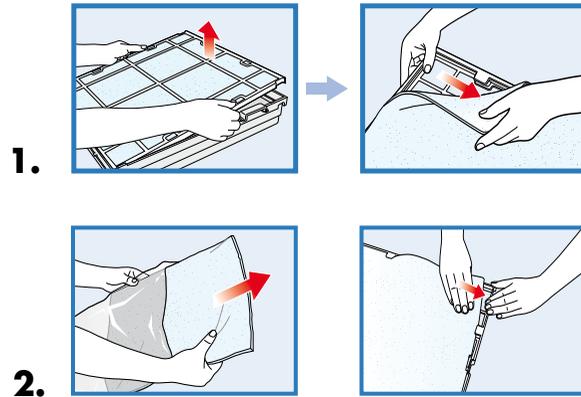


Средний фильтр (антибактериальный) / HEPA-фильтр / HEPA-фильтр тонкой очистки (противоаллергенный) / Угольный фильтр (дезодорирующий) специально упакованы для перевозки, поэтому перед установкой фильтров необходимо снять упаковку.



А. Внимание! Средний фильтр (антибактериальный) нужно менять раз в 6 месяцев в зависимости от степени загрязненности воздуха в помещении.

Снимите упаковку с нового фильтра. Установите новый фильтр в корпус для фильтров.



При замене только Среднего антибактериального фильтра выполняйте следующее:

1. Снимите переднюю панель и выньте Средний фильтр из корпуса для фильтров.
2. Снимите упаковку с нового Среднего фильтра. Закрепите новый фильтр на рамке. Поставьте на место корпус и переднюю панель.



В. Замена HEPA-фильтра

Снимите упаковку с нового HEPA-фильтра. Установите новый HEPA-фильтр в корпус для фильтров.



С. Замена HEPA-фильтра тонкой очистки (противоаллергенного)

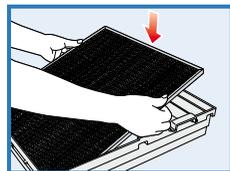
Снимите упаковку с нового Противоаллергенного фильтра. Установите новый фильтр в корпус для фильтров (нетканый материал фильтра должен быть обращен к передней стороне прибора).



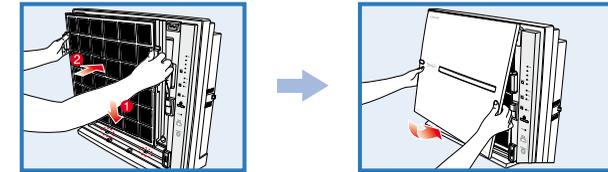
Д. Замена Угольного фильтра (дезодорирующего)

Снимите упаковку с нового Угольного фильтра. Установите новый фильтр в корпус для фильтров. Поставьте корпус для фильтров и переднюю панель на место.

3. Установите новые фильтры в корпус для фильтров.



4. Закрепите корпус сначала внизу прибора, а затем сверху. Установите переднюю панель прибора на место.

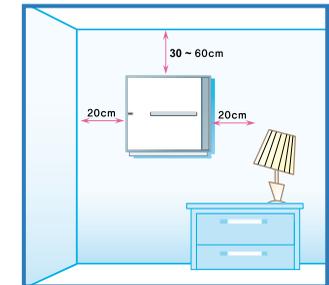


Установка прибора на стену (по желанию)

Если вы хотите установить прибор на стену, то расположите его на рекомендуемом расстоянии от стен и потолка, как указано на рисунке. Для установки фильтра на стену используйте дополнительный кронштейн. Сильно закрутите шурупы – это позволит избежать падения прибора.

Внимание:

- Если прибор установлен на стене, он может вызвать загрязнение стен и потолка (т.к. отрицательные ионы как магниты притягивают частицы пыли).
- Будьте осторожны при замене фильтров и не роняйте на пол переднюю панель прибора и корпус для фильтров.
- Обращайтесь аккуратно с сетевым шнуром (никогда не тяните за него).



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если возникли проблемы в работе прибора, проверьте, всегда ли вы действовали в соответствии с Инструкцией по эксплуатации. Проверьте, пожалуйста, следующие моменты перед тем, как обращаться в Сервисный центр Zepter.

ПРОБЛЕМА	ПРОВЕРИТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не выходит воздух	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, включен ли прибор? Светятся ли индикаторы на панели? Возможно, отключилось электричество? 	<p>Подключите прибор к розетке (220-240 В).</p> <p>Нажмите кнопку ВКЛ (POWER) и РЕЖИМ (MODE).</p> <p>Включите прибор после восстановления подачи электричества.</p>
Скорость не меняется	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, был выбран Автоматический режим работы? Возможно, в комнате темно? 	<p>Вы не можете выбрать скорость в режиме «Авто» (это нормально).</p> <p>Вы не можете выбрать скорость в режиме ночной работы прибора (это нормально).</p>
Датчик пыли не изменяется	<ul style="list-style-type: none"> Есть ли пыль на датчике? Он постоянно показывает «Грязный»? ("UNCLEAN")? Он постоянно показывает «Очень чистый»? ("VERY CLEAN")? 	<p>Протрите линзу (см. Инструкцию)</p> <p>Уменьшите уровень чувствительности (см. Инструкцию)</p> <p>Увеличьте уровень чувствительности (см. Инструкцию)</p>
Скорость недостаточно высока	<ul style="list-style-type: none"> Вы почистили (заменяли) фильтры? 	<p>Посмотрите график чистки и замены фильтров</p>
Неприятный запах из воздуховыводящего отверстия	<ul style="list-style-type: none"> Вы почистили (заменяли) фильтры? 	<p>Посмотрите график чистки и замены фильтров</p>
Датчик пыли мигает	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в Службу сервиса Zepter. 	
Другие проблемы	<ul style="list-style-type: none"> Отключите прибор и обратитесь в Службу сервиса Zepter. 	

Если проблема продолжает оставаться, несмотря на проведенную согласно таблице проверку, обратитесь, пожалуйста, в Службу сервиса Zepter.

Срок службы прибора – 2 года со дня изготовления при полном соблюдении условий эксплуатации и технического обслуживания, перечисленных в Инструкции по эксплуатации.

3. Технические данные*

Наименование изделия	PWC-570
Модель	AP-1004АНЗРТ
Напряжение (напряжение в сети)	220-240
Система пылеулавливания	Предварительный электростатический, Средний, HEPA, Противоаллергенный, Дезодорирующий фильтры
Меры безопасности	Автоматическое выключение
Размеры помещения	27,8 м ²
Макс. объем пропускаемого воздуха	5,8 м ³ /мин
Размер (ширина x длина x высота)	54,4 x 18,1 x 51,0 см
Вес	8,8 кг

* В целях улучшения характеристик прибора он может быть изменен без предварительного уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Заполните, пожалуйста, соответствующие графы и храните талон, который может понадобиться при обращении в Сервисную службу.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Наименование изделия	TherapyAir®ION PWC-570	Срок гарантии
Модель	AP-1004ANZPT	1 год
Серийный номер	
Дата покупки	День.....Месяц.....Год.....	
Срок гарантии	День.....Месяц.....Год.....	До месяца..... года.....
ФИО покупателя	ФИО Тел.	
Адрес	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	В соответствии с указанным на изделии
Система пылеулавливания	Предварительный электростатический, Средний, HEPA, Противоаллергенный, Дезодорирующий фильтры
Меры безопасности	Автоматическое выключение
Объем пропускаемого воздуха	макс. 328м ³ /час
Уровень интенсивности шума (дБ(А))	мин 21- макс 46
Размер	54,4 x 18,1 x 51,0 см
Вес	8,8 кг

Прибор Therapy Air® iOn производится для Zepter International Group компанией Woongjin Coway Co. Ltd., Сеул, Республика Корея

ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Все наши изделия прошли самую строгую проверку.

Датой начала гарантии считается дата покупки. Дата покупки – это дата, проставленная на счете, оформленном компанией после поставки прибора. На время гарантийного срока изготовитель обязуется бесплатно производить ремонт или замену частей, имеющих производственные дефекты.

В случае если сложно установить, связаны ли дефекты с качеством материала или возникли при производстве, они будут рассмотрены в Сервисной службе компании, и, в соответствии с полученными результатами, могут быть заменены (если это производственные дефекты).

Гарантия действительна только в случае, если:

1. В приборе обнаружены бракованные материалы или детали.
2. Не было обнаружено никаких признаков поломки прибора самим пользователем или присутствия неоригинальных частей, установленных другими лицами.
3. Использовались только оригинальные принадлежности.
4. Прибор не работал в режиме перегрузки или не был разбит.

Гарантия не распространяется на:

1. Детали, которые естественно изнашиваются в течение определенного времени.
2. Детали и узлы, поврежденные во время транспортировки, в результате неправильного или небрежного использования, неправильной установки и использования.
3. Расходные материалы (включая фильтры, которые необходимо периодически менять).

Настоящая гарантия не затрагивает установленные законом права потребителя согласно соответствующему действующему национальному законодательству и права потребителя по отношению к продавцу.

В случае отсутствия соответствующих национальных законодательных актов, настоящая гарантия будет единственным и исключительным средством правовой защиты потребителя, а изготовитель не будет ответственен за любой непредвиденный или возникший ущерб, связанный с нарушением какого-либо положения настоящей гарантии на данное изделие. Ответственность изготовителя имеет пределы и не должна превышать фактически оплаченную потребителем стоимость изделия.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения изделия, связанные со злоупотреблением или неправильным использованием изделия, с несоответствующей упаковкой, несчастными случаями, обслуживанием и ремонтом, осуществленным неавторизованными сервисными центрами.

В случае удаления после покупки изделия наклейки с серийным номером, если он не поддается прочтению, изготовитель оставляет за собой право отказаться от гарантийного обслуживания изделия.



www.zepter.com